

سوره بقره مدنی است و آن دوصد  
و هشتاد و شش آیه و چهل رکوع است

بنام خدای بخشاینده مهربان.

آلَم (۱).

این کتاب هیچ شبهه ای در آن نیست، پرهیز گاران را رهنماست (۲).

آنانکه به نادیده ایمان می آورند و نماز را برپا می دارند و از آنچه ایشان را روزی داده ایم  
خرج می کنند (۳).

و آنانکه به آنچه فرود آورده شده به سوی تو و آنچه فرود آورده شده پیش از تو ایمان می  
آورند و ایشان به آخرت یقین دارند (۴).

ایشان از جانب پروردگار خویش بر هدایت اند و ایشان رستگارانند (۵).

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ۝ ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى

لِّلْمُتَّقِينَ ۝ ۱ ۝ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝ ۲ ۝ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ

إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝ ۳ ۝

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ ۴ ۝



إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمَنْ النَّاسُ مِنْ يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَيَأْتِيَوْمَ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ يُمَآكِنُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ الْسُّفَهَاءُ ءَالَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا قُلُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ ﴿١٤﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمْدُدُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

هر آینه آنانکه کافر شدند برابر است برایشان که بترسانی ایشان را یا نترسانی ایشان را، ایمان نیارند (۶). خدا بر دلهای ایشان مهر نهاد و بر شنوائی ایشان - و بر چشمهای ایشان پرده ایست و برای ایشان عذاب بزرگ است (۷). و از مردمان کسی هست که می گوید به خدا ایمان آوردیم و به روز بازپسین و ایشان مومنان نیستند (۸). خدا و مومنان را فریب می دهند و بحقیقت نمی فریبند مگر خود را و نمی فهمند (۹). در دلهای ایشان بیماری ست پس خدا به ایشان بیماری را افزون داد و برای ایشان عذاب درد دهنده است بسبب آنکه دروغ می گفتند (۱۰). و چون به ایشان گفته شود در زمین تباه کاری مکنید گویند جزاین نیست که ما اصلاح کاریم (۱۱). آگاه شو به تحقیق ایشان تباه کاران اند ولیکن آگاه نمی شوند (۱۲). و چون به ایشان گفته شود که ایمان آورید چنانکه ایمان آوردند مردمان، گویند آیا ایمان آوریم چنانچه ایمان آوردند بیخردان؟ آگاه شو به تحقیق ایشانند بی خردان ولیکن نمی دانند (۱۳). و وقتی که ملاقات می کنند با اهل ایمان گویند ایمان آورده ایم و چون با شیاطین خود<sup>(۱)</sup> تنها شوند گویند هر آینه ما با شما ایم جزاین نیست که ما تمسخر می کنیم (۱۴). خدا به ایشان تمسخر می کند و ایشان را مهلت می دهد شرگشته در گمراهیشان (۱۵). ایشان آنکسانند که گمراهی را عوض هدایت خریدند پس تجارت ایشان سود نیافت و راهیاب نشدند (۱۶).

(۱) یعنی رئیسان خود.



مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ  
 ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾ صُمُّ  
 بُكْمٌ عُمْى فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ  
 ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مَنْ  
 الصَّوْعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ  
 يَخْطِفُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشْوَافِهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ  
 قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى  
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَأْتِيهَا النَّاسُ أَعْبُدُوا رَبَّكُمْ الَّذِي  
 خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ  
 الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ  
 بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ  
 تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا  
 بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ  
 الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

داستانِ ایشان مانند داستانِ کسی است که آتش را افروخت پس چون آتش دوروبرِ او را روشن کرد خدا نور ایشان را از بین برد و ایشان را در تاریکی‌ها یی که هیچ نبینند بگذاشت (۱۷). کرانند، گنگانند، کورانند پس ایشان باز نمی‌گردند<sup>(۲)</sup> (۱۸). یا (داستانِ ایشان) مانند باران تنداست که از آسمان آمده باشد که دروی تاریکی‌ها ورعد و برق است، انگشتانِ خود را در گوشهای خود درمی‌آرند بسببِ آوازهای پُر هول از ترسِ مرگ، و خدا کافران را احاطه کننده است (۱۹). نزدیک است که برق چشمهای ایشان را بُرباید هرگاه روشنی دهد برق ایشان را راه روند در آن روشنی و چون برایشان تاریکی دهد بایستند و اگر خدای خواست البته شنوائی ایشان را و دیده‌های ایشان را می‌برد هر آئینه خدا بر همه چیز توانا است<sup>(۳)</sup> (۲۰). ای مردمان پروردگار خویش را بپرستید آنکه شمارا و کسانی را که پیش از شما بوده اند آفرید تادرپناه شوید<sup>(۴)</sup> (۲۱). آنکه برای شما زمین را بساطی و آسمان را سقفی ساخت و از آسمان آبی فرود آورد سپس به آن از انواع میوه‌ها روزی برای شما بیرون آورد پس برای خدا همتایان مقرر کنید در حالیکه شما میدانید (۲۲). و اگر هستید در شبهه از آنچه بر بنده خود فرود آوردیم (یعنی از قرآن) پس يك سوره ای مانند آن بیارید و مددگاران خود را غیر از خدا بخوانید اگر راستگو هستید (۲۳). پس اگر نکرديد و البته نتوانید کردن پس حذر کنید از آن آتشی که آتش انگیز آن<sup>(۵)</sup> مردمان و سنگها باشند، برای کافران آماده کرده شده است (۲۴).

(۲)

مترجم گوید که حاصل مثل آنست که اعمال منافقان همه نابود شود چنانکه روشنی آن جماعت دورشد.

(۳)

مترجم گوید که حاصل مثل آن است که منافقان در ظلمات نفسانی افتاده اند و چون مواظه بلیغه شنوند فی

الجملة ایشان را تنبیهی می شود و آن فائده نکند مانند مسافران که در شب تاریک و ابرحیران باشند و در برق دوسه

قدم بروند و باز ایستند والله اعلم.

(۴)

تا پرهیزگار شوید (و از خشم خدا ایمن باشید مصحح).

(۵)

یعنی هیزهای وی.